

Sport und Kultur

Viele Freizeitangebote, wie Schwimmbäder oder Museen, werden von der Stadt Trier unterstützt.

Sports and culture

Many places you can use in your leisure time, such as swimming pools and museums, are supported by the city council.

Sport et culture

Nombreuses activités et espaces de loisir comme les piscines ou les musées, sont soutenus par la ville de Trèves.



Bildung

Die Stadt Trier kümmert sich um Kindergärten und Schulen.

Education

The city council takes care of kindergartens and schools.

Education

La ville de Trèves s'occupe des écoles maternelles et des écoles.

Soziales

Menschen mit wenig Geld werden von der Stadt unterstützt zum Beispiel durch Wohnungen mit niedrigen Mieten.

Welfare

People on low incomes receive help from the city council. They are for example eligible to apply for a flat with a low rent.

Aide sociale

La ville de Trèves aide les personnes à faible revenu, par exemple en leur fournissant un soutien pour leur hébergement.



Verkehr und Transport

Die Stadt Trier sorgt für den öffentlichen Busverkehr und betreibt mehrere Parkhäuser.

Traffic and transport

The city council provides the local public transport and runs multiple car parks.

Traffic et transport

La ville de Trèves s'occupe du transport en commun et exploite plusieurs parkings couverts.



Ehrenamt

In Sportvereinen, in Krankenhäusern und vielen anderen Bereichen kann man ehrenamtlich tätig sein. Das bedeutet, dass man für seine Arbeit nicht bezahlt wird, sondern freiwillig Menschen unterstützt und viele bereichernde Erfahrungen machen kann.

Voluntary work

There are many places where you can volunteer in and around Trier, for example in sports clubs or hospitals. During this unpaid work you will surely experience many enriching moments.

Fonction honorifi que

On a besoin de volontaires dans presque chaque domaine: dans les clubs de sports, les hôpitaux,... Votre travail bénévole vous apportera beaucoup de moments enrichissants.



Elternbeirat, Betriebsrat etc.

Ihre Meinung ist gefragt! Zum Beispiel im Elternbeirat oder im Betriebsrat, wo Sie die Interessen der Eltern und Kinder bzw. der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern vertreten.

Parents' associations, workers' councils, ...

Your opinion matters! Take a stance, for example as a member of a parents' association or a workers' council.

Conseil des parents, comité d'entreprise etc.

Exprimez-vous! Votre avis est important, par exemple dans un conseil des parents ou un comité d'entreprise.



Online-Plattform „Trier Mitgestalten“

Über diese Internetseite können Sie der Stadtverwaltungen Anregungen geben, Kritik üben, oder die Ideen anderer bewerten.

Online-Plattform „Trier Mitgestalten“ („Help to shape Trier“)

This website allows you to propose your ideas to the city council, to criticize matters which need improvement and to discuss the future of our city with others.

Online-Plattform „Trier Mitgestalten“ („Help to shape Trier“)

This website allows you to propose your ideas to the city council, to criticize matters which need improvement and to discuss the future of our city with others.



www.trier-mitgestalten.de

Wählen gehen

Auch ohne deutschen Pass können Sie an Wahlen teilnehmen. Als EU-Bürgerin dürfen Sie bei der Kommunalwahl (26.5.2019) wählen.

Unabhängig von Ihrer Herkunft können Sie an der Wahl zum Beirat für Migration und Integration teilnehmen (November 2019).

Go vote!

You are not a citizen of Germany? No problem. As an EU citizen you are allowed to participate in the local elections held on May 25, 2019. In addition, ALL migrants are eligible to cast their vote in November 2019, when the new “Beirat für Migration und Integration” (“Council for Migration and Integration”) is elected.

Allez voter!

Vous ne êtes pas un(e) citoyen(ne) allemand(e)? Aucun problème! Si vous venez d'un pays de l'UE, vous avez le droit de participer à l'élection municipale, le 26 Mai 2019. En plus, TOUS les migrants peuvent voter en Novembre 2019, lorsque le nouveau Conseil Consultatif de la Migration et de l'Intégration (Beirat für Migration und Integration) sera élu.

